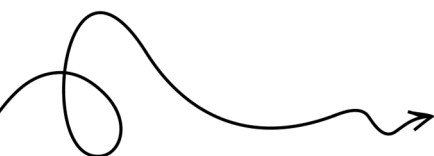


Глазами
других



Как на самом деле
живут в разных странах?

ДАРЬЯ КИРИЕНКО

Малайзия изнутри

как на самом деле
живут в стране
вечного лета, дурианов
и райских пляжей?

 **БОМБОРА**
ИЗДАТЕЛЬСТВО

Москва 2022

УДК 908(595)
ББК 26.89(5Маз)
К43

Кириенко, Дарья.

К43 Малайзия изнутри : как на самом деле живут в стране вечного лета, дурианов и райских пляжей? / Дарья Кириенко. — Москва : Эксмо, 2022. — 288 с. — (Глазами других. Как на самом деле живут в разных странах?).

ISBN 978-5-04-157791-9

Малайзия — удивительная и многогранная страна. Природное разнообразие, невероятное количество национальностей, необычная кухня, буйство красок и улыбок — тропическая сказка для туриста. Какие секреты она скрывает?

Дарья Кириенко уже двадцать лет живет в Малайзии, ведет подкаст о стране «Сказки о Малайзии», является автором многочисленных информативных статей в таких изданиях как Cosmopolitan, Ведомости, РИА-Новости. Она приоткрывает завесу тайны и расскажет о том, как живут в стране вечного лета, что для малазийцев значит религия, в чем особенность их истории, культуры, менталитета и быта.

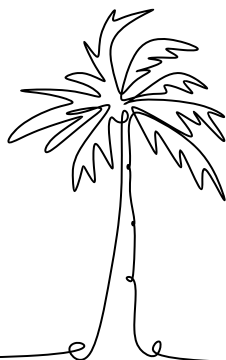
УДК 908(595)
ББК 26.89(5Маз)

© Дарья Кириенко, текст, фото, 2022
© Оформление. ООО «Издательство «Эксмо»,
2022

ISBN 978-5-04-157791-9

Моим детям — Марии и Даниэлю

Содержание



Краткий обзорный материал	8
Знакомство	16
Плавильный котел	30
Кто все эти люди?	30
Каждому по вере	45
Do you speak Manglish?	57
Интервью с востоковедом В.А. Погадаевым	69
Культура и общество	74
Их нравы	74
Праздник каждый день	85
Национальная одежда	101
Здравоохранение	112
Общая температура по палате	112
Мир альтернативной медицины	121
Пандемия	127
Интервью с доктором Харвином Сингхом	133
Мakan, великий и ужасный	138
Makan в сердце моем	138
Хит-парад блюд	154

Содержание

Король фруктов и свита придворных	167
Как отправиться в свободное плавание и не остаться голодным	177
Интервью с шеф-поваром Аидой Хани	187
Семья и дом	191
А свадьба пела	191
Мама, папа, я и еще 25 родственников	202
Квартирный вопрос	212
Интервью с востоковедом Ольгой Василевской	218
Путешествия	223
Автопробег по полуострову	223
Все дороги ведут в Куала-Лумпур	239
Райские острова	247
Борнео	258
Интервью с писателем Судхиrom Томасом Вадакетом	266
Эпилог	272
Благодарности	274
Глоссарий	277
Библиография	286

Краткий обзорный материал



Как описать страну, с которой нет общих точек соприкосновения и у которой во всем своя непостижимая логика? Здесь машины с правым рулем и выборная монархия. Фрукты солят, а мясо готовят с сахаром. Малайзийцы не понимают, что такое «прошлой осенью», и не знают, почему нельзя ходить босиком по холодному полу. На улице круглый год выходят в майке, а в помещении надевают куртку. Это другая реальность, которую бесполезно пытаться познать в сравнении. Ее нужно просто принять как данность и наслаждаться.

География

Малайзия — государство в Юго-Восточной Азии чуть к северу от экватора. Оно граничит с Таиландом, Сингапуром, Брунеем, Индонезией и Вьетнамом. Южно-Китайское море делит страну на две части: Малаккский полуостров на западе и остров Калимантан, или Борнео, на востоке.

Площадь Малайзии составляет 329 847 кв. км. Это чуть больше Польши и почти в два раза меньше Украины.

Самая высокая точка Малайзии, а заодно и всей Юго-Восточной Азии — вершина горы Кинабалу на острове Калимантан — 4095,2 м.

Две трети страны занимают влажные тропические леса с огромным разнообразием животных и растений. Программа ООН по окружающей среде назвала Малайзию одной из семнадцати стран с мегаразнообразными флорой и фауной.


Климат

В Малайзии экваториальный климат. Температура колеблется незначительно как в течение суток, так и в течение года: 25–35 °С. В горных районах климат более прохладный. Круглый год высокая влажность.


Осадки выпадают регулярно в течение года. Выделяют два сезона дождей: с мая по сентябрь и с ноября по март. Все остальное считается сухим сезоном. В Малайзии шутят, что сухой сезон — это время, когда идут дожди. А дождливый сезон — это время, когда идет много дождей. Вообще, если охарактеризовать климат Малайзии одним словом, то это слово было бы — неизменность.

Даже рассвет наступает в одно и то же время круглый год. Как и закат. И то и другое наступает примерно около семи часов утра и вечера соответственно. Длина ночи примерно равна длине дня в течение года.

Неудивительно, что малайзийцы, кроме тех, кто долгое время жил за границей, слабо ориентируются во временах года. Выражения «прошлым летом» или «позапрошлой зимой» сбивают их с толку. Путаницы добавляет тот факт, что у относительно близкой к Малайзии Австралии зима наступает летом, а лето — зимой.



В Малайзии шутят, что сухой сезон – это время, когда идут дожди. А дождливый сезон – это время, когда идет много дождей.



История

Современная история государства Малайзия берет отсчет с 1957 года, когда была получена независимость от Британской империи. Собственно, само название Малайзия появилось только в 1963 году, когда к Малайской Федерации присоединились Сингапур, Сабах и Саравак.

До британцев здесь побывали голландцы и португальцы. Сами малайцы пришли на территорию Малаккского полуострова около пяти тысяч лет назад, потеснив вглубь страны аборигенов *оранг-асли*¹.

Вот основные даты истории Малайзии:

2500 г. до н.э. — миграция малайцев на территорию современной Малайзии. *Оранг-асли* оттеснены вглубь страны. Малайцы создают поселения у берега и вдоль рек, чтобы налаживать торговые отношения с мореплавателями. Активное влияние индуизма и индийской культуры в целом.

XIV век — перемещение центра власти из Суматры в Малакку. Исламизация Малакки. Она становится крупным мусульманским торговым портом.

XV век — дочь китайского императора выходит замуж за малайского принца Парамешвару. Первая волна китайской эмиграции.

XVI век — приход португальцев. Малакка становится колониальным центром португальцев.

XVII век — голландцы захватили португальскую крепость в Малакке. Голландская монополия на вывоз специй с Малаккского полуострова вплоть до конца XVIII века.

XVIII век — британская Ост-Индская компания строит на острове Пинанг свой форт, охраняющий стратегический

¹ Значения слов, выделенных курсивом, вы можете найти в глоссарии в конце книги.

путь в Китай. Противостояние голландцев и англичан. Основание колонии англичан и торгового поселения в Сингапуре.

1860-е гг. — борьба между малайскими султанатами за влияние на внутренние поселения и британское вмешательство в междоусобицу. На полуострове обнаружился запасы руды, и британцы стали монополистами огромного количества олова и меди. Вторая волна китайской эмиграции, «оловянная лихорадка». Начало индийской эмиграции.

1941 г. — Малайя по-прежнему под контролем британцев. На полуостров и в Северное Борнео вторгаются японцы.

1945 г. — после окончания Второй мировой войны Британия тщетно пытается восстановить свое влияние. Движение за независимость набирает силу.

1957 г. — провозглашение независимости Малайи. Принятие Конституции, объявление ислама официальной религией, а малайского языка — государственным.

1963 г. — присоединение Сингапура, Сабаха и Саравака к Федерации и переименование Малайи в Малайзию.

1965 г. — выход Сингапура из состава Малайзии.

Государственное устройство

По форме правления Малайзия — конституционная монархия. Государственная модель управления построена по принципу Вестминстерской парламентской системы. Основные функции управления выполняют парламент и премьер-министр. Парламент состоит из двух палат: нижней (Палата представителей) и верхней (Сенат).

Здесь единственная в мире выборная монархия. Страна состоит из тринадцати штатов и трех федеральных терри-

торий. Девять из тринадцати штатов — это султанаты со своими династиями и наследной формой монархии. Каждые пять лет один из девяти султанов в порядке очередности становится верховным правителем всей Малайзии (по-малайски — *Янг ди-Пертуан Агонг*) и на срок своего правления въезжает в королевский дворец в Куала-Лумпуре. Престол в родном штате временно переходит к следующему на очереди. *Агонгом* можно успеть стать дважды на протяжении жизни. Так, султан штата Кедах во второй раз стал *агонгом* на девятом десятке.

С августа 2021 года премьер-министр Малайзии — Исмаил Сабри Якоб. *Агонгом* с 2019 года является султан штата Паханг, Султан Абдулла II Рияятуддин Аль-Мустафа Билла Шах ибни Султан Ахмад Шах аль-Мустаин Билла.

Валюта

Малайзийская валюта — ринггит. Один ринггит равен ста сенам. Основные виды иностранной валюты — доллары, фунты, евро, иены, их можно обменять в многочисленных обменных пунктах в любом торговом центре или на улице. Обменный курс, как правило, примерно одинаковый по всей стране, за исключением отелей и аэропортов. Работники отелей обычно сами советуют дойти до ближайшего обменника и объясняют, где он находится.

Расплачиваться иностранной валютой в Малайзии нельзя. В обращении только ринггиты. Доллары, фунты или евро у вас охотно примут разве что в Чайнатауне и в местах торговли туристическими сувенирами. Но тут уж на хороший обменный курс рассчитывать не приходится. За один доллар сейчас дают четыре ринггита, и этот курс значительно не менялся вот уже несколько лет.

Население

Население страны — 32,7 миллиона, согласно данным департамента статистики Малайзии¹. Большинство малайзийцев живет в полуостровной части Малайзии, и лишь одна пятая населения — на острове Калимантан.

Здесь три основные этнические группы: малайцы составляют 55%, китайцы — 22% и индийцы — 7%. Остальную часть населения составляют многочисленные народы австронезийской группы, живущие на острове Калимантан (даяки, ибаны, кадазаны и множество других), и племена аборигенов *оранг-асли*.

Живущие здесь китайцы и индийцы — граждане Малайзии как минимум в четвертом поколении. Однако, несмотря на столь длительное пребывание в стране, сохраняют и собственный язык, и традиции. Все национальности гармонично соседствуют друг с другом, не особо тесно при этом переплетаясь. Есть здесь и фьюжн, сотканный из элементов малайской, китайской и индийской культур. Особенно ярко это отражается в местной кухне и сленге.

Религия

Малайзия — многоконфессиональная страна. Официальная религия — ислам. Его исповедуют все этнические малайцы и семьи, где хотя бы один из родителей малаец. Всего 60% процентов населения исповедует ислам, 19% — буддизм, 13% — христианство, 6% — индуизм. Распространены также конфуцианство, даосизм, сикхизм и, в некоторых регионах, анимизм.

¹ <https://www.dosm.gov.my/>

Прений на религиозной почве в Малайзии практически не бывает. Если и случаются разногласия, то они скорее могут касаться национальных вопросов. Здесь принято почтительное отношение к любой религии, и споры на религиозные темы считаются дурным тоном.

Существование нескольких религий в таком близком соседстве привело к высокому уровню терпимости. К примеру, малайцев-мусульман не оскорбляет вид туристов, заказывающих обед в кафе во время поста в месяц Рамадан или пьющих вино за одним с ними столом. Индуисты спокойно относятся к тому, что вы рядом с ними едите говядину. Вопросы о том, можно ли носить в мусульманской Малайзии мини-юбку, вызывают у местных жителей улыбку. Основной принцип здесь — каждый ведет себя так, как предписывает его религия или жизненный принцип, никому ничего не навязывая.

Язык общения

Государственный язык Малайзии — малайский. Это язык австронезийской семьи малайско-полинезийской ветви. В малайском сегодня используется латинский алфавит, в XIX веке заменивший арабскую письменность *джави*. Латинский алфавит наряду с огромным количеством заимствований из английского и португальского значительно облегчает жизнь в Малайзии не владеющему малайским языком иностранцу. Заимствованные слова легко узнаваемы. Их просто пишут по-новому согласно правилам чтения малайского. Английский автобус *bus* в малайском превращается в *bas*. Из *taxi* получается *teksi*.

По-английски худо-бедно говорят все. А если речь идет о жителях столицы и крупных городов, то им владеют сво-

бодно. Это язык бизнеса, и для многих он является еще и основным языком общения в семье.

Кроме английского и малайского китайцы и индийцы говорят еще и на родном. Это может быть один из диалектов китайского, тамильский, хинди или малайлам.

Яркий пример фьюжен — это малайзийский английский, любовно называемый *манглиш*. Он носит следы влияния всех остальных языков, на которых говорят в стране. Сленговые слова и выражения уходят корнями в малайский, китайский и тамильский. Попадаются английские архаизмы, давно вышедшие из употребления в современном английском. Следы колониального прошлого. Большинство малайзийцев не задумываясь переходят на *манглиш* в разговоре с соотечественниками и на правильный английский в разговоре с иностранцами.

Здесь принято почтительное отношение к любой религии, и споры на религиозные темы считаются дурным тоном.

Здесь вполне можно обойтись английским. Но использование хотя бы нескольких малайских слов и выражений завоеует вам мгновенное расположение местного населения. Хотя бы ради этого стоит кое-что запомнить и при случае воспользоваться:

Доброе утро! — СелАмат пАги

Добрый день! — СелАмат тенгахАри

Добрый вечер! — СелАмат пЭтанг

Спасибо! — ТэрИма кАси

Пожалуйста! (в ответ на «спасибо») — Сама-САма

Ударения в малайском языке нет. Все слоги произносятся одинаково. Однако если вам очень хочется в силу привычки куда-нибудь поставить ударение, то правильнее всего поставить его на предпоследний слог.